材质：80g书写纸　　成品尺寸: 75*75mm
折法：风琴折 11页10折，再对折

20240508: 增加FCC 警示语, 更正vocal
20240617: 删FCC ID、IC ID
20241108: 增加语言
20250215: 增加语言

20250510: 增加二维码，无充电器说明等内容

ZEALOT
任性者

ZEALOT-S67
快速入门指南
WIRELESS SPEAKER
QUICK START GUIDE

注意事项 CN

◇为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。
◇将次使用，请妥充满电。
◇请在室温下使用和储存产品。
◇请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等
◇请保持扬声器音量适中以避免聚时或永久性听力障碍。
◇请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。
◇不要以少额职业人产品。
◇请勿拆解产品或对产品进行任何修改技和或其任何部分。
◇如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同款电池类型。
◇电池（电池组）不能暴露于此类日照、火灾或类似的过热条件。
◇请勿投掷和掉落产品，以免造成损坏。

Advarsel DK

◇ For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugervejledning omhyggeligt.
◇ Til første brug anbefales det at oplade den fuldt ud.
◇ Udsæt ikke produktet for brand, høj temperatur, direkte sollys osv.
◇ Hold højttalerens lydstyrke moderat for at undgå midlertidig eller permanent hørenedsættelse.
◇ Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet.
◇ Produktet må ikke skilles ad eller ændres i produktets struktur eller dele heraf.
◇ Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt, vil der være en eksplosionsrisikoe, kun den samme batteritype kan udskiftes.
◇ Batteriet (batteripakken) må ikke udsættes for sådanne sollys, brand eller lignende overophedningsforhold.
◇ Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.

TECH SPEC
技术规格

EN
Wireless version: 5.2
Charging voltage: DC 5V
Working voltage: 7.4V
Transmission distance: 10m
Frequency range: 20Hz-20KHz
Speaker: 693mm*1+866mm*2
SNR: ≥95dB
Distortion: <1%
Weight: 1956g
Size: 297*133*130mm

CN
无线版本: 5.2
充电电压: DC 5V
工作电压: 7.4V
传输距离: 10m
频率范围: 20Hz-20KHz
喇叭: 693mm*1+866mm*2
信噪比: ≥95dB
失真: <1%
重量: 1956g
尺寸: 297*133*130mm

FR
Version Wireless: 5.2
Tension de charge: DC 5V
Chauf-parleur: 693mm*1+866mm*2
Distance de transmission: 10 m
Réponse en fréquence: 20Hz-20KHz
Rapport signal sur bruit: ≥95dB
Tension de fonctionnement: 7.4V
Distorsion: <1 %
Poids: 1956g
Taille: 297*133*130mm

JP
Wireless バージョン: 5.2
充電電圧: DC 5V
スピーカー: 693mm*1+866mm*2
伝送距離: 20 メートル
周波数応答: 20Hz-20KHz
信号対雑音比: ≥95dB
動作電圧: 7.4 V
歪み: <1%
重量: 1956g
サイズ: 297*133*130mm

PACKING CONTENT
包装内容

Avertissement FR

◇ TPour garantir une utilisation correcte et un fonctionnement sans problème,
veuillez2 abord lire attentivement ce manuel d'utilisation.
◇ Pour la première utilisation,une charge complète est recommandee.
◇ Ne jetez pas ce produit au feu,aux temperatures elevees,a la lumiere directe dusoleil,etc.
◇ N'utilisez pas de solvants organiques ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.
◇ Veuillez maintenir les volumes de l'enceinte moderes pour eviter une deficienceauditive temporaire ou permanente.
◇ Ne demontez pas le produit et ne modifiez pas la structure ou une partie de celle-ci.
◇ Si la batterie n'est pas correctement remplacee,il y aura un accident d'explosion,qui ne peut etre remplace qu'avec le meme type de batterie.
◇ Les batteries ne peuvent pas etre exposees a des conditions telles que le soleil,le feu ou des conditions de surchauffe similaires.

Προετοιμοίηση EL

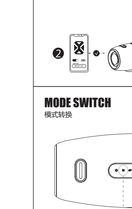
◇ Για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση και η απρόσκοπτη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πρώτα.
◇ Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να το φορτώσετε πλήρως.
◇ Μην ανίχνευε το προϊόν στη φωτιά, την υψηλή θερμοκρασία, το άμεσο ηλιακό φως, κ.λπ.
◇ Κρατήστε την ένταση του ηχείου μέτρια για να αποφύγετε την προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής.
◇ Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν.
◇ Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή μην κάνετε οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στη δομή του προϊόντος ή οποιοδήποτε μέρος του.
◇ Εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά, θα υπάρξει ένα ατύχημα έκρηξης, μόνο ο ίδιος τύπος μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί.
◇ Η μπαταρία (πακέτο μπαταριών) δεν πρέπει να εκτίθεται σε τέτοιες συνθήκες ηλιακής ακτινοβολίας, θερμότητας ή παρόμοιες συνθήκες υπερθέρμανσης.
◇ Μην πετάτε και ρίξτε το προϊόν για να αποφύγετε τη ζημία.

DE / IT

DE: Wireless-Version: 5.2; Ladespannung: DC 5V; Lautsprecher: 693mm*1+866mm*2; Übertragungsreichweite: ca. 10m; Frequenzgang: 20Hz-20KHz; Signal-Rauch-Verhältnis: ≥95dB; Betriebsspannung: 7.4V; Verzerrung: <1%; Gewicht: 1956g; Größe: 297*133*130mm

IT: Versione Wireless: 5.2; Tensione di carica: DC 5V; Tensione di esercizio: 7.4V; Distanza di trasmissione: 10m; Gamma di frequenza: 20Hz-20KHz; Relativo: ≥95dBmm1+866mm*2; SNR: ≥95dB; Distorsione: <1%; Peso: 1956g; Dimensione: 297*133*130mm

POWER ON
开关机



Warnungen DE

◇ Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,um eine ordnungsgemäße Verwendung und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
◇ Fur den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen.
◇ Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen,um Schaden zu vermeiden.
◇ Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer,hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw aus.
◇ Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Losungsmittel oder andere Chemikalien.
◇ Bitte halten Sie die Lautstarke des Lautsprechers moderat,um vorubergehende oder dauerhafte Hinsonungen zu vermeiden.
◇ Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Anderungen an der Struktur oder Teilen davon vor.
◇ Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird,liegt ein Explosionsunfall vor,der nur durch denselben Batterietyp ersetzt werden kann.
◇ Die Batterie (Akkupack) darf keiner Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden.

Varoitus FI

◇ Oikean käytön ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ensin.
◇ Ensimmäistä käyttöä varten on suositeltavaa ladata se kokonaan.
◇ Ala aiheta tuotetta heitella, korkeale lämpötilalle, suorille auringonvalole jne.
◇ Pida kaiuttimen äänenvoimakkuus kohtalaisena tilapäisen tai pysyvän kuulovamman välttämiseksi.
◇ Ala käytä organisia liuottimia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.
◇ Ala pura tuotetta tai tee muutoksia tuotteen rakenteeseen tai sen osiin.
◇ Jos aikaa ei vaihdeta oikein, tapahtuu räjähdysvaara, vain sama akkutyyppi voidaan vaihtaa.
◇ Akkua (akkua) ei saa altistaa tällaisille auringonvalole, tulipalole tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
◇ Ala heitä ja pudota tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi.

PL / CZ

PL: Wersja bezprzewodowa: 5.2; Napięcie ładowania: DC 5V; Napięcie robocze: 7.4V; Odległość transmisji: 10m; Zakres częstotliwości: 20Hz-20KHz; Głośnik: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥95dB; Zniekształcenie: <1%; Waga: 1956g; Rozmiar: 297*133*130mm

CZ: Bezdrátová verze: 5.2; Nabíjecí napětí: DC 5V; Pracovní napětí: 7.4V; Přenosová vzdálenost: 10m; Frekvenční rozsah: 20Hz-20KHz; Mluvčí: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥95dB; Deformace: <1%; Hmotnost: 1956g; Velikost: 297*133*130mm

WIRELESS CONNECTION
无线连接

Avvertenza IT

◇ Per garantire un uso corretto e un funzionamento senza problemi, leggere attentamente questo manuale d'uso.
◇ Per il primo utilizzo, si consiglia di caricarlo completamente.
◇ Si prega di utilizzare e conservare il prodotto a temperatura ambiente.
◇ Non esponre il prodotto a fuoco, temperatura elevata, luce solare diretta, ecc.
◇ Si prega di mantenere moderato il volume dell'altoparlante per evitare disturbi dell'udito temporanei o permanenti.
◇ Non utilizzare solventi organici o altre sostanze chimiche per pulire il prodotto.
◇ Non lasciare che piccole particelle entrino nel prodotto.
◇ Non smontare il prodotto o apportare modifiche alla struttura del prodotto o a qualsiasi parte di esso.
◇ Se la batteria non viene sostituita correttamente, ci sarà un incidente di esplosione, solo lo stesso tipo di batteria può essere sostituito.
◇ La batteria (batteria) non deve essere esposta a tali raggi solari, incendi o simili condizioni di surriscaldamento.
◇ Non gettare e far cadere il prodotto per evitare danni.

Waarschuwing NL

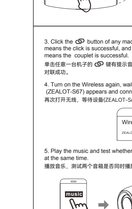
◇ Om een correct gebruik en problemloze werking te garanderen, lees deze gebruikershandleiding eerst zorgvuldig door.
◇ Voor het eerste gebruik wordt aanbevolen om het volledig op te laden.
◇ Stel het product niet bloot aan vuur, hoge temperatuur, direct zonlicht, enz.
◇ Houd het volume van de luidspreker matig om tijdelijke of permanente gehoorproblemen te voorkomen.
◇ Gebruik geen organische oplosmiddelen of andere chemicaliën om het product schoon te maken.
◇ Demonteer het product niet of breng geen wijzigingen aan aan de productstructuur of enig deel daarvan.
◇ Als de batterij niet correct wordt vervangen, zal er een explosie-ongeluk zijn, alleen hetzelfde batterijtype kan worden vervangen.
◇ De batterij (accu pack) mag niet worden blootgesteld aan zonlicht, brand of soortgelijke oversnellingen.
◇ Gooi en laat het product niet vallen om schade te voorkomen.

DK / EL

DK: Trådløs version: 5.2; Ladningsspænding: DC 5V; Arbejdsspænding: 7.4V; Transmissionsafstand: 10m; Frekvensområde: 20Hz-20KHz; Højttaler: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥95dB; Forvrængning: <1%; Vægt: 1956g; Størrelse: 297*133*130mm

EL: Ασύρματη έκδοση: 5.2; Τάση φόρτισης: DC 5V; Τάση εργασίας: 7.4V; Απόσταση μετάδοσης: 10 m; Εύρος συχνοτήτων: 20Hz-20KHz; Ομιλητής: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥95dB; Παραμόρφωση: <1%; Βάρος: 1956g; Μέγεθος: 297*133*130mm

MODE SWITCH
模式转换



Precauciones ES

◇ Para asegurar el uso correcto y la operación sin problemas, lea por favor este manual del usuario cuidadosamente primero.
◇ Para el primer uso, se recomienda cargar completamente.
◇ Utilice y almacene el producto a temperatura ambiente.
◇ No exponer el producto al fuego, altas temperaturas, luz solar directa, etc.
◇ Mantenga el volumen de los altavoces a un nivel moderado para evitar problemas de audición temporales o permanentes.
◇ No utilice disolventes orgánicos u otros productos de limpieza químicos.
◇ No permita que las partículas pequeñas entren en el producto.
◇ No desmonte el producto ni modifique su estructura ni ninguna de sus partes.
◇ Si la batería no se reemplaza correctamente, se producirá un accidente de explosión. Solo se puede reemplazar el mismo tipo de batería.
◇ La batería (paquete de baterías) no debe ser expuesta a tal luz solar, fuego o condiciones de sobrecalentamiento similares.
◇ No tire ni deje caer el producto para evitar daños.

Advarsel NO

◇ For å sikre riktig bruk og problemfri drift, vennligst les denne bruksanvisningen først.
◇ For første gangs bruk anbefales det å lade den helt opp.
◇ Ikke utsett produktet for ild, høy temperatur, direkte sollys osv.
◇ Hold høyttalervolumet moderat for å unngå midlertidig eller permanent hørselsnedsetting.
◇ Ikke bruk organiske løsemidler eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet.
◇ Ikke demonter produktet eller foreta endringer i produktstrukturen eller deler av denne.
◇ Hvis batteriet ikke skiftes ut på riktig måte, vil det være en eksplosjonsulykke, kun samme batteritype kan bytes ut.
◇ Batteriet (batteripakken) må ikke utsettes for slikt sollys, brann eller lignende overopphetingsforhold.
◇ Ikke kast og slipp inte produkten for at unngå skader.

NO / SV

NO: Wireless version: 5.2; Charging voltage: DC 5V; Arbeidsvoltage: 7.4V; Transmission avstand: 10m; Frekvensområde: 20Hz-20KHz; Snakker: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥ 95dB; Distorsjon: <1%; Vekt: 1956g; Størrelse: 297*133*130mm

SV: Trådlös version: 5.2; Laddningsspänning: DC 5V; Arbetsspänning: 7.4V; Transmissionsavstånd: 10m; Frekvensområde: 20Hz-20KHz; Högtalare: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥95 dB; Förvrängning: <1%; Vikt: 1956g; Storlek: 297*133*130mm

Varning SV

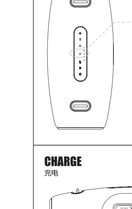
◇ För att säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först.
◇ För första användningen rekommenderas att ladda den helt.
◇ Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc.
◇ Håll högtalarvolymen måttlig för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
◇ Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten.
◇ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar i produktstrukturen eller någon del av den.
◇ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan bytas ut.
◇ Batteriet (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
◇ Kasta och släpp inte produkten för att undvika skador.

ID / HE

ID: Versi tanpa wayar: 5.2; Tengah muat: DC 5V; Tengah kerja: 7.4V; Jarak transmisi: 10m; Frekuensi rentang: 20Hz-20KHz; Speaker: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥95dB; Distorsi: <1%; Berat: 1956g; Ukuran: 297*133*130mm

HE: גרסת אלחוטית: 5.2; מתח הטעינה: DC 5V; מתח עבודה: 7.4V; מרחק שידור: 10 מ'; טווח תדרים: 20Hz-20KHz; רמקול: 693mm*1+866mm*2; SNR: ≥95dB; עיוות: <1%; משקל: 1956g; גודל: 297*133*130 מ"מ

PARTYADD
派对对连

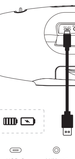


注意事項 JP

When both machines are turned on and the distance is with 1 m, click on the button of any machine to connect each other. After the first connection is successful and the subsequent connection will be automatic.
在两台机器处于开机状态，且距离在1米以内，单击任意一台机器的按钮，即可实现连接。首次连接成功，后续将自动连接。

1. Turn on the Wireless of your phone and cancle the " ZEALOT-S67 " of the Wireless list.
打开手机无线，取消无线列表中的 " ZEALOT-S67 " 。

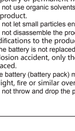
2. Turn on the two speakers and keep their distance in the range of 1 m.
打开两个扬声器并保持设计的距离在1米范围内。



3. Click the button of any machine, there will be a prompt tone, it means the click is successful, and if you hear the prompt tone again, it means the couple is successful.
单击任意一台扬声器的按钮，表示单击成功，再次听到提示音表示对联成功。

4. Turn on the Wireless again, waiting for the signal of the device (ZEALOT-S67) appears and connect it.
再次打开无线，等待设备(ZEALOT-S67)的信号出现并连接。

5. Play the music and tell whether two speakers are playing together at the same time.
播放音乐，测试两个音箱是否同时播放。



경고 KO

◇ 올바르게 사용되고 장애가 발생하지 않도록 하려면 먼저 이 사용자 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.
◇ 처음 사용할 때는 충전하는 것이 좋습니다.
◇ 제품을 실온에서 사용하고 저장하십시오.
◇ 제품을 불, 고온, 햇빛 직사 등의 환경에 노출시키지 마십시오.
◇ 일시적 또는 영구적인 청력 손상을 방지하기 위해 스피커 볼륨을 적당히 유지하십시오.
◇ 유기용제 또는 기타 화학물질을 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
◇ 작은 알갱이가 제품에 들어가지 않도록 하십시오.
◇ 제품을 분해하거나 제품 구조 또는 일부를 수정하지 마십시오.
◇ 배터리를 제대로 교체하지 않으면 폭발 사고가 발생해 같은 종류의 배터리만 교체할 수 있다.
◇ 배터리 (배터리 팩) 는 이러한 햇빛, 화재 또는 이와 유사한 과열 조건에 노출되어서는 안 됩니다.
◇ 파손되지 않도록 제품을 버리지 마십시오.

Uyarı TR

◇ Doğru kullanımı ve hata çıkarmayı sağlamak için, lütfen önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun.
◇ İlk kullanım için tam olarak şarj edilmesi önerilir.
◇ Ürünü ateşe, yüksek sıcaklığa, doğrudan güneş ışığına göstermeyin.
◇ Lütfen konuşmacı sesi geçici veya kalıcı duyuma hasasından kaçınmak için orta tutun.
◇ Ürünü temizlemek için organik çözücüler veya diğer kimyasallar kullanmayın.
◇ Ürünün içinden küçük parçacıkların girmesine izin vermeyin.
◇ Ürünü veya ürünün herhangi bir parçasında herhangi bir yapısal modifikasyon yapmayın.
◇ Bataryayı doğru şekilde değiştirmezseniz patlama kazası olacak, sadece aynı bataryayı tipi değiştirilebilir.
◇ Bataryanın (paketi) bu şekilde güneş ışığına, ateş veya benzeri zorlama şartlarına açılmamalı.
◇ Hasarı görmesini önlemek için ürünü atmayın ve düşürmeyin.

Varning SV

◇ För att säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först.
◇ För första användningen rekommenderas att ladda den helt.
◇ Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc.
◇ Håll högtalarvolymen måttlig för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
◇ Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten.
◇ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar i produktstrukturen eller någon del av den.
◇ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan bytas ut.
◇ Batteriet (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
◇ Kasta och släpp inte produkten för att undvika skador.

Power delivered by the charger must be between min [7.5] Watts required by the radio equipment, and max [15] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

7.5 W – 15 W

RU / AR

RU: Беспроводная версия: 5.2; Зарядное напряжение: DC 5V; Рабочее напряжение: 7.4V; Расстояние передачи: 10m; Диапазон частот: 20Hz - 20KHz; Громкоговорители:693mm*1+866mm*2; Коэффициент сигнала / шума: ≥ 95dB; Искажение: < 1%; Вес: 1956g; Размер: 297*133*130 мм

AR: الإصدار اللاسلكي: 5.2; جهد الشحن: DC 5V; جهد التشغيل: 7.4V; مسافة الإرسال: 10 م; نطاق التردد: 20Hz-20KHz; مكبر الصوت: 693mm*1+866mm*2; نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ≥95dB; التشويه: <1%; الوزن: 1956g; الحجم: 297*133*130mm

PARTYADD
派对对连

Ostrzeżenie PL

◇ Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i bezproblemowe działanie, należy najpierw uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi.
◇ Przy pierwszym użyciu zalecа się całkowite naładowanie.
◇ Należy używać i przechowywać produkt w temperaturze pokojowej.
◇ Nie narażaj produktu na ogień, wysoką temperaturę, bezpośrednie światło słoneczne itp.
◇ Należy utrzymywać umiarkowaną głośność głośnika, aby uniknąć tymczasowego lub trwałego zaburzenia słuchu.
◇ Do czyszczenia produktu nie należy używać rozpuszczalników organicznych ani innych chemikaliów.
◇ Nie dopuszczać małych cząstek do produktu.
◇ Nie należy demontować produktu ani wprowadzać żadnych modyfikacji w strukturze produktu lub jego części.
◇ Jeśli akumulator nie zostanie prawidłowo wymieniony, nastąpi wypadek wybuchu, można wymienić tylko ten sam typ akumulatora.
◇ Akumulator (akumulator) nie może być narażony na działanie takiego światła słonecznego, ognia lub podobnych warunków przegrzania.
◇ Nie rzucać i upuszczć produktu, aby uniknąć uszkodzenia.

Peringatan ID

◇ Untuk memastikan penggunaan yang benar dan operasi tanpa masalah, silakan baca manual pengguna ini dengan hati-hati terlebih dahulu.
◇ Untuk pengguna pertama kali, disarankan untuk mengisi daya hingga penuh.
◇ Jangan barkan produk terkena api, suhu tinggi, sinar matahari langsung, dll.
◇ Jaga volume speaker pada tingkat sedang untuk menghindari gangguan pendengaran sementara atau permanen.
◇ Jangan gunakan pelarut organik atau bahan kimia lainnya untuk membersihkan produk.
◇ Jangan menyala produk atau membuat modifikasi pada struktur produk atau bagiannya.
◇ Jika baterai tidak diganti dengan benar, akan terjadi kecelakaan ledakan, hanya jenis baterai yang sama yang dapat diganti.
◇ Baterai (baterai) tidak boleh terkena sinar matahari, api, atau kondisi panas berlebih serupa.
◇ Jangan melempar dan menjatuhkan produk untuk menghindari kerusakan.

MM

ခဦ်ဤဲဤဲဤဲ